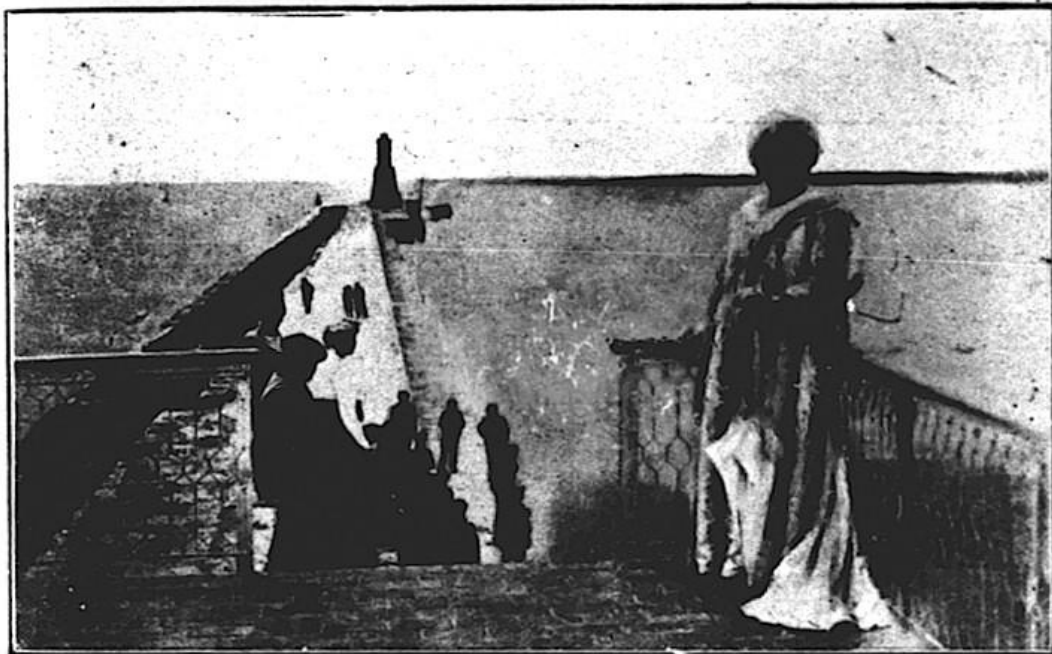


SIRENA

CURIERUL SEZONULUI LA CONSTANȚA



Carmen Sylva și orașul nostru

Acolo unde se isprăvește partea înaltă a digului, care apără portul de valurile mării, e un pavilion modest ce seamănă mai mult cu o cabină de vapor. În încăperile strimte ale acestui loc de odihnă s'a adăpostit, în primăverile și verile anilor din urmă, regina-poetă Carmen-Sylva.

Începând cu vizita pe care fosta perche regală a făcut-o Constanței, când cu inaugurarea lucrărilor portului în 1909, orașul acesta a prins să aibă o atracție din ce în ce mai mare pentru cei doi suverani. Cu deosebire fosta regină se simțea aici mai bine decât ori unde.

Două erau îndemmurile care o legau pe Carmen Sylva de Constanța.

Augusta dispărută spre sfârșitul vieții sale eră veșnic suferindă și medicii o sfătuiseră să se folosească de aerul mării, care în adevăr îi făcea mult bine.

Apoi marea mai avea pentru regina-poetă farmecul pe care-l exercită asupra tuturor firilor alese și impresionabile. Singurătatea, misterul, infinitul apelor

dădeau aripi inchipuirilor de artistă ale Carmen-Sylvei și în pavilionul dela capătul digului ea a avut, după cum spunea adesea, clipe de intensă mulțumire.

Mântuirea trupului bolnav și încântarea sufletului legase pe fosta regină de țărmul acesta.

Fiindcă în palatul de lângă prefectură ea nu se simțea destul de aproape de mare și mai ales destul de singură, și-a ales într-o zi locul unde dorea să-și facă un cuib mai retras. Iar direcțiunea lucrărilor portului s'a grăbit să îndeplinească această dorință, construind pavilionul.

De atunci regina Elisabeta își lua în fiecare an reședința la Constanța pentru o lună sau două. În timpul șederii sale în acest oraș părăsia rareori cuibul favorit, pentru a lua parte la vreo festivitate. În schimb însă erau aproape zilnice la pavilion ceaiurile literare sau recepțiunile, în care domnia o simplitate încântătoare. Marea suverană se interesa de aproape de tot ce privia manifestările vieții superioare în orașul nostru. În deosebi arta și caritatea împodobeau sufletul său ales.

Într'un rând a venit cu o deosebită plăcere să patroneze în sala cazinoului

un festival literar, organizat de o comitate de scriitori, ce se aflau atunci în oraș și care mai adusesse și pe alții din București.

Autoritățile locale primiau de obicei orice cereri, pe care desmoșteniții soților le trimiteau reginei și pe care dădăoga un cuvânt în sprijinul lor.

O impresiona mai ales bunăvoința celor care se osteneau să o ajute cu operele de binefacere. Institutul de *Anghene* din localitate posedă un teatru al Carmen Sylvei, cu un autoteatru plin de nespuse duiosie, dăruit în onoarea unei serbări reușite, pe care institutul dăduse în folosul *Vetrei lumancase*.

Pierderea dureroasă a soțului i-a dat o lovitură puternică sănătății și pânze a Carmen Sylvei. Apoi izvoarele pe care și-o impusese la Curtea de Argeș și silind-o să stea într-o climă ce nu-i era prielnică, a siins într-o zi de toamnă candela dincoasă, ce lumina la mormântul lui nostru rege.

Iar astăzi pavilionul din port stă răsit și trist...



Carol I despre Dobrogea și Constanța

In ziua de 27 Septembrie 1909 inaugurându-se lucrările portului Constanța și în deosebi silozurile, s'a dat un banchet în onorarea Regelui și Reginei. La acel banchet, Regele Carol a ridicat următorul toast:

Cu mare bucurie am venit în Dobrogea, ca să inaugurez marile lucrări ale portului Constanța, datorite, ca și falnicul pod de peste Dunăre, științei și luminii inginerilor români, sub prețuțuta conducere a șefului lor.

Deschiderea drumului spre mare era o trebuință a proșării comerțului. Porturile maritime sunt plămâni unii țări, deaceia guvernul nu a cruțat nimic, ca să dea portului Constanța, tot ce-ace a trebuit ca să-și îndeplinească înalta sa menire.

Încă de la început, am urmărit cu cel mai viu interes și am supravegheat aceste lucrări, cari au dat concertului nostru un avânt așa de puternic și au legat tot mai strâns Dobrogea.

Cu drept cuvânt îl putem dar privi ca pe un factor de căpetenie al proșării noastre economice și ca o mândrie națională. Portul Constanța cu ajutorul serviciului maritim român ne-a pus în legătură statornică și directă cu țările și porturile streine, mai ales cu apusul Europei, care este cel mai mare cumpărător al produselor noastre naționale. Activitatea acestui centru comercial, care se va desfășura desigur fără daune pentru porturile noastre dunărene, va fi adevăratul barometru al dezvoltării noastre economice.

De aceea am credința că, deși marile lucrări ce s'au săvârșit până acum nu sunt decât un început față de ce rezervă viitorul, Constanța va deveni în scurt timp unul din cele mai importante porturi ale Mării Negre.

Cu acest prilej nu pot să nu remarc azi o legătură strânsă și apropiată a Dobrogenilor de sufletul nostru cu intrarea lor în deplină viață constituțională a țării. Prin această întrupare desăvârșită a Dobrogei de patria română, dela sânul căreia nimic n'o mai poate despărți, s'a împlinit pe veci ținta străbunilor luptători pentru stăpânirea țărului Mării Negre, visul bătrânului Mircea Voevod și al lui Ștefan cel Mare.

Cu acâncă recunoștință, mulțumesc tuturor pentru primirea strălucită cu care am fost întâmpinat din partea orașului, ca și pentru bunele urări ce mi s'au adus în cuvinte așa de călduroase și măgulitoare; și sunt fericit că am plăcutul prilej să ridic paharul meu pentru prosperarea mereu crescândă a portului Constanța și pentru fericirea scumpilor noștri Dobrogeni.

Cântec

(Traducere)

*Tu ai diamante și perle
Și tot ce ai putea să dorești.
At ce mai frumoși ochi din lume—
Iubita mea, ce mai voești?*

*Vrăjă închinatu-ți-am fie
Și ochilor tăi îngeresti
Cântările mele divine—
Iubita mea, ce mai voești?*

*Ca ochi frumoși, fără milă,
Prilej de durere îmi ești,
Zdrobită e inima'n pieptu-mi—
Iubita mea, ce mai voești?*

000000

Vizitatorii Constanței

PALACE-HOTEL. — D-nii: Romulus Voinescu Buc., C. Alexandrescu Buc., St. Gaillac Buc., R. Rosetti Buc., Robert Belhar Sofia, Rouf Jousrif-Bey C-pol, C. Gorceu cu d-na Buc., G. A. Văsescu Buc., d-ra Văsescu Buc., general Bărbeanu cu d-na Buc., A. Pissani cu d-na Buc., Ion Hiescu Buc., Bengaisch Buc., Constantin Pascal Buc., Alexandru Oprescu Buc., d-rele Prodanoff Tulcea, Steinbruch Buc., Prodanoff Tulcea, Grigore Grecanu Buc., George Lucot Loco, doamna Constantza Jianu Buc., B. Mitran cu d-na Buc., Ioan Manu Buc., C-tin Dallas C-pol, N. Pappadimitriu C-pol, Sagredo cu d-na C-pol, F. Lombardo C-pol, Altinalmazis C-pol, Halfoan cu d-na Buc., Gh. Gaiav Buc., Bălănescu Buc., Cancicof Buc., Dobrovitz Buc., Goldștern Buc., d-ra Umansky Buc., C. C. Fiescu Buc., C-tin Naumescu Buc., N. Agemogiu Buc., Leopold Leon cu d-na Buc., d-na Helène Fleay Buc., N. I. Basidescu Buc., d-na Hubenn Buc., Zentler Buc., Semach C-pol.

ELITE-HOTEL. — D-nii: Leopold Rothschild Berlin, Evdohi Franghia Călărași, Leo Calenberg cu d-na Berlin, Nicolae Tănăsescu Buc., Beatrice Brănișteanu Buc., I. Ionescu cu d-na Moara Domnească, Micu Hazan Buc., Sandu Erțan funcț. Brăila, Alexandru Gheorghiu Bacău.

HOTEL REGAL. — D-nii: Sarchis Salgean Bazargic, Lupu Segal Iași, Petre Nicolescu Ploști, Linica Mițăilescu Loco, M. Lovensohn Buc., doctor S. Petrovan Hârșova, Jean Solomonescu Buc., Gh. Borș Hârșova, Artin Tozhamian Bazargic, Nicolas Papadimitriu Buc., Alex. Crăescu Hârșova, C. Mazilu Azuga, Sabiu Meroșeanu Mangalia, Anastase Sevaștian C-pol, Jean Perlman Bărlad, C-tin Alexandrides T.-Măgurele, Haim Beiacoli Baazrgic, Lt.-Col. Brădeanu Buc., C. Domnescu P.-Neamțu, Ioșe Menduza Loco Costică Gheorghiu Loco, Petre Perșoiu Hârșova, A. Alexandrides Loco, Gheorghe Teneff Mangalia, Isac Iaphet C-pol, Garabet Sarchis Hârșova, Gheorghe Popescu Loco, Comisar Cojocaru Mangalia.

GRAND-HOTEL. — D-nii: M. Mella-teanu Buc., Sever Suleiman C-pol, B. Ber-covici Buc., Jean Th. German Buc., A. Ionescu Buc., Aurel I. Iosef Buc., Ing. Arghirescu cu d-na Buc., G. Morțun Buc., Dărău și Marinescu Bazargic, Henri Ber-ne Buc., Diavad Mashar C-pol, Anton Dumitrescu Hârșova, Jean Haas cu d-na Loco, Henri Bismon Megidia, Leu Davinfeld Buc., Dumitru Borcea Călărași, Segal Rubssel Buc., Ilariu Pulca, Hasan Sehy Bey C-pol, C. Enescu Ploști, d-tor Maresi Ploști, G. Bonefshy Caracal d-r Lascareanu Călărași, Ing. Tănăreanu Cavaclar, Carol Lisban Tulcea, d-tor Pro-topopescu Buc., Eustratieades C-pol, d-na Elis Filia Sotza Buc., A. Roșculeszt Ba-crandede, Vasile Rădulescu Moreni.

HOTEL BULEVARD. — D-nii: Eman-uel Dimitriad Galati, Christache Buga Buc., Denes Spathari C-pol, Teodor Anastase Buc., Soviado C-pol, Dumitru Pantalis C-pol, Aron Alcalay Buc., David H. Ivre Brăila, Eliezer Givre C-pol, Kiamil Ismail Bey C-pol, I. Blum Buc., Isac Assio C-pol, Miss Alice Putziger Buc., Sae Meirovitz Huși, Tomas Archbold Brăila, Ali Bey C-pol, Halim Efendi Ibrain C-pol, Ionsouf Zica C-pol, Gheorghe Teomeam Ploști, Aurelian Hernea Buc., Triten Critea Galati, Ida Bovei Buc., Moise Beh-mores C-pol, Mustafa Mehmed C-pol, Mi-hail Popescu Buc.

HOTEL „MERCUR”. — D-nii: G. Si-tianu, directorul Minist. de Finanțe Buc., Alex. Miculescu judecător Pitești.

HOTEL REGINA. — D-nii: Gr. Băl-tăceanu Buc., I. Budea Buc., Adolf Șchor Buc., Nicu Logudis C-pol d-ra Roza Fe-lichon C-pol, d-na Col. Dumitrescu, N. Vernescu, Dumitru Cazvan, Vilhelm Ver-mosen, V. Barbara, C. Protopopescu, Paul Cornescu Nicolae Straja, Petrică Marinescu, Obanes Korbin Agop Mova-ghian, A. Semah, Iancovici, Iambuloglu, Gh. Ciag, C-tin Rusu, I. Emirzogli.

HOTEL BRISTOL. — D-nii: Alexe Ione-scu Buc., Vasile B. Gheorghiu Craiova, d-na Alexandrina Periețeanu, d-na Zoe Christean Buc., Maria Trandabur Tuzla, Familia T. Cămpineanu ziarist Buc., N. Israel Ciprut Bazargic, N.-G. Georgescu profesor Craiova, Alex. Ludovig profesor Craiova, D. Vlădurescu șef. sig. C.-Vodă, Gh. Christea șef de birou C.-Vodă.



Lecții de tango

După cererea generală maestrul Jose Mendoza și Elisabeta Mendoza au fost angajați de a preda lecții de tango între orele 10-12 a. m. și 3-5 p. m. în sala de lectură a cazinoului și aceasta în fiecare zi.

Informațiuni la casa cazinoului.

Constanța-Palace Hotel

De primul rang. Cu ultimele creațiuni ale confortului și luxului. Situat pe cea mai pitorească pozițiune a malului Mării Negre, în apropierea cazinoului.

250 camere sau apartamente. Lumină electrică. Apă caldă și rece în fiecare cameră. Săli de baie la fiecare etaj. Ascensor pentru persoane și bagaje. Două hall-uri. Sală de corespondență. Sală de fumal. Fabrică proprie de gheață. Spălătorie electro-mecanică.

Telefon la fiecare etaj. Serviciu de omnibus automobile.

Celebru restaurant cu bucătărie româno-franceză. Terasă superbă, unde se servește masa fericiților locatari ai Palace-ului. Pe terasa superioară se servește un bufet din cele mai alese. Priveliște încântătoare de forme și culori, cu perspective mărețe deasupra orașului sau a mării, de unde vederea se pierde în infinit.

Cu toate acestea prețurile sunt de cele mai raționale.

Constanța Palace-Hotel este pus sub cea mai nimerită direcțiune a D-nei Marie Antoinette Husser, cu renume atât de cunoscut în lumea celor ce voiașază atât în țară cât și streinătate.

In ziua de 21 MAIU se vor deschide băile dela Mamaia, împreună cu bufetul. Antreprenorii au luat toate măsurile, ca vizitatorii să aibă la îndemână un confort mai presus de orice laudă.

In fiecare seară în barul cazinoului, între orele 5 și 7:

THE TANGO

sub conducerea
maestrului José Mendoza

Mersul trenurilor

CONSTANȚA—PLECARE

Pentru: Bazargic ora 4.— a. m.
București (accel) .. 6.24 a. m.
" " .. 2.25 p. m.
" (expres) .. 3.20 p. m.
Fetești (mixt) .. 6.50 p. m.
București (pers.) .. 10.— p. m.

CONSTANȚA—SOSIPE

Dela: Bazargic ora 12.15 a. m.
București (pers.) .. 6.15 a. m.
Fetești (mixt) .. 11.— a. m.
București (expr.) .. 11.30 a. m.
" (pers.) .. 2.10 a. m.
" (accel.) .. 9.55 a. m.

Reducerea de 40 la sută pentru biletele de băi a început dela 115 Aprilie.

CAZINOUL COMUNAL

Astă-seară 20 Mai 1916, ora 9 seara

Partea I-a

CONCERT DE ORCHESTRA

AL TRUPEI DE OPERETE

Maximilian & Leonard

Condusă de maestru IG. BLUM

CINEMATOGRAF — PROGRAM NOU

Partea II-a

NICULESCU-BUZEU

Cu bogatul său repertoriu de cuplete

MARIA FONDI

Eminentă cântăreață franceză-italiană

TERRY TRIO

Și câinele său ca partener comediant sketch original american și comic

ARMAND & SUZI || D'AYOL

Celebru duet de dansuri moderne || Cupletist francez-român

Ida Bovay

Dansatoare cu transformațiuni

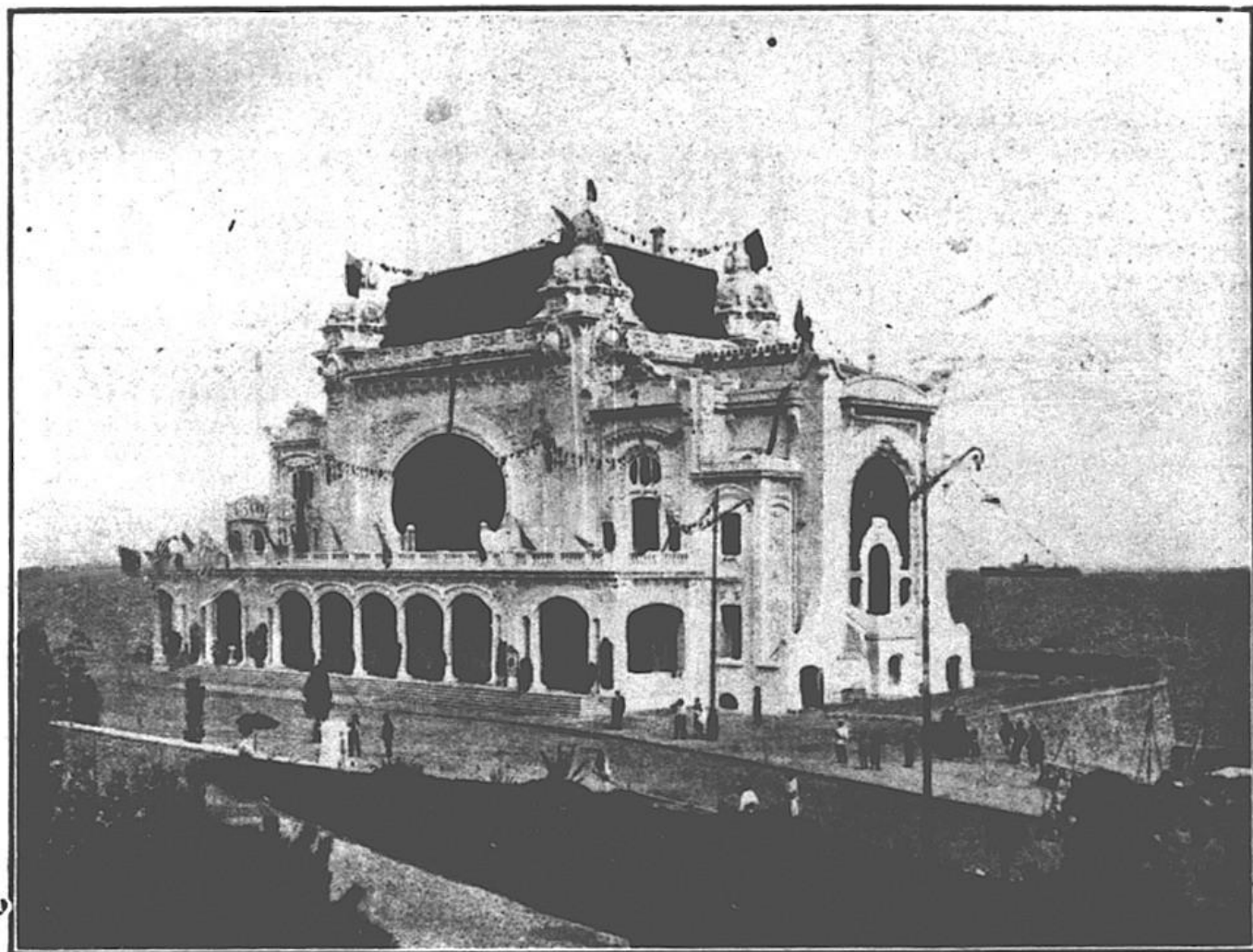
In fiecare zi la orele 6 p. m.

Concert de orchestră în salonul de jos

Prețurile: Loja 10 lei. Rezervat 2 lei. Stal I, 1 leu.

CAZINOUL COMUNAL

Perla Mării Negre



SUB DIRECTA CONDUCERE

a societăți marilor stabilimente din Constanța

Orchestra și cinematograf. Diferite atracțiuni.
Baluri de copii. Serate dansante. Cofetărie-five o'clock